

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2023/1594,**annettu 3 päivänä elokuuta 2023,****Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 765/2006 ⁽²⁾.
- (2) Asetuksella (EY) N:o 765/2006 pannaan täytäntöön päätöksessä 2012/642/YUTP säädetty toimenpiteet.
- (3) Neuvoston päätöksessä (YUTP) 2023/1601 ⁽³⁾ kielletään ampuma-aseiden, niiden osien ja olennaisten komponenttien sekä ampumatarvikkeiden myynti, toimitus, siirto ja vienti Valko-Venäjälle. Kyseisen kiellon piiriin kuuluvat tuotteet kuuluvat myös Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 258/2012 ⁽⁴⁾ soveltamisalaan. Asetusta (EY) N:o 765/2006 on tässä yhteydessä pidettävä erityissäännöksenä (*lex specialis*), ja se on näin ollen ristiriitatapauksissa etusijalla asetukseen (EU) N:o 258/2012 nähden.
- (4) Päätöksellä (YUTP) 2023/1601 laajennetaan sellaisten tuotteiden luetteloa, jotka edistävät Valko-Venäjän sotilaallista ja teknologista kehittämistä tai sen puolustus- ja turvallisuusalan kehittämistä, lisäämällä tuotteet, joita Venäjä on käyttänyt hyökkäyssodassaan Ukrainaa vastaan ja tuotteet, jotka edistävät Valko-Venäjän sotilasjärjestelmien kehittämistä tai tuotantoa, mukaan lukien puolijohdekomponentit, integroidut piirit, valmistus- ja testauslaitteet, kamerat ja optiset komponentit, muut sähköiset/magneettiset komponentit ja elektroniset laitteet, moduulit ja kokoonpanot.
- (5) On aiheellista asettaa vientikielto, joka koskee ilmailu- tai avaruusteollisuuden käyttöön soveltuvia tuotteita ja teknologiaa, mukaan lukien ilma-alusten moottorit ja niiden osat, sekä miehitettyjen että miehittämättömien ilma-alusten osalta. Lisäksi päätöksessä (YUTP) 2023/1601 annetaan mahdollisuus kansallisille toimivaltaisille viranomaisille myöntää poikkeuksia tietyille ilmailualan tuotteille, joita käytetään myös laajalti lääketieteiden alalla vietäväksi lääketieteellisiä, farmaseuttisia tai humanitaarisia tarkoituksia varten.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 765/2006, annettu 18 päivänä toukokuuta 2006, Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2023/1601, annettu 3 päivänä elokuuta 2023, Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 37).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 258/2012, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2012, kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaista Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta täydentävän, ampuma-aseiden, niiden osien ja komponenttien sekä ampumatarvikkeiden laittoman valmistuksen ja laittoman kaupan torjuntaa koskevan lisäpöytäkirjan (YK:n ampuma-asepöytäkirja) 10 artiklan täytäntöönpanosta ja ampuma-aseiden, niiden osien ja komponenttien sekä ampumatarvikkeiden vientiluvasta ja tuonti- ja kauttakuljetusmenettelyistä (EUVL L 94, 30.3.2012, s. 1).

- (6) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', esitti 26 päivänä tammikuuta 2023 ehdotuksen neuvoston päätökseksi päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta, ja korkea edustaja ja komissio esittivät samana päivänä yhteisen ehdotuksen neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta. Koska tiettyjen arkaluontoisten tuotteiden osalta kiertämisen torjumiseksi sovelletaan nopeutettua menettelyä, kyseisiä tuotteita koskevien säännösten antamista nopeutetaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta kyseisten ehdotusten muiden osien soveltamista.
- (7) Asetus (EY) N:o 765/2006 olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 765/2006 seuraavasti:

- 1) lisätään artikla seuraavasti:

"1 b a artikla

1. Kielletään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 258/2012 (*) liitteessä I lueteltujen, unionista tai sen ulkopuolelta peräisin olevien aseiden, niiden osien sekä olennaisten komponenttien ja ampumatarvikkeiden ja tämän asetuksen liitteessä XVI lueteltujen ampuma-aseiden ja muiden aseiden suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä myynti, toimitus, siirto tai vienti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän asetuksen 1 a artiklan soveltamista.
2. Kielletään
 - a) 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin sekä kyseisten tavaroiden toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvien teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä; tai
 - b) 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun antaminen kyseisten tavaroiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 258/2012, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2012, kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaista Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta täydentävän, ampuma-aseiden, niiden osien ja komponenttien sekä ampumatarvikkeiden laittoman valmistuksen ja laittoman kaupan torjuntaa koskevan lisäpöytäkirjan (YK:n ampuma-asepöytäkirja) 10 artiklan täytäntöönpanosta ja ampuma-aseiden, niiden osien ja komponenttien sekä ampumatarvikkeiden vientiluvasta ja tuonti- ja kauttakuljetusmenettelyistä (EUVL L 94, 30.3.2012, s. 1).";

- 2) korvataan 1 e ja 1 f artikla seuraavasti:

"1 e artikla

1. Kielletään unionista tai mistä tahansa muualta peräisin olevien kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.
2. Kielletään:
 - a) 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän ja kyseisten tuotteiden ja teknologian toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä; tai

- b) 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun antaminen kyseisten tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

3. Rajoittamatta asetuksesta (EU) 2021/821 johtuvien lupavaatimusten soveltamista 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin eikä niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen muuhun kuin sotilaalliseen käyttöön tai muita kuin sotilaallisia loppukäyttäjää varten, kun ne on tarkoitettu

- a) humanitaarisia tarkoituksia tai terveyskriisejä varten tai sellaisen tapahtuman kiireelliseen estämiseen tai lieventämiseen, jolla on todennäköisesti vakavia ja merkittäviä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen tai ympäristöön, tai luonnonkatastrofeihin reagoimiseksi;
- b) lääketieteellisiä tai farmaseuttisia tarkoituksia varten;
- c) uutisvälineiden käyttöön väliaikaisesti vietyinä;
- d) ohjelmistopäivityksiin;
- e) kuluttajien viestintälaitteina käytettäväksi; tai
- f) Valko-Venäjälle matkustavien luonnollisten henkilöiden tai heidän mukanaan matkustavien perheenjäsenten henkilökohtaiseen käyttöön, ja rajoittuen heidän omistuksessaan oleviin henkilökohtaisiin tavaroihin, koti-irtaimistoon, ajoneuvoihin tai työvälineisiin, joita ei ole tarkoitettu myyntiin.

Ensimmäisen alakohdan f alakohta pois lukien viejän on ilmoitettava tulli-ilmoituksessa, että tuotteet viedään tässä kohdassa säädetyn asiaankuuluvan poikkeuksen nojalla, ja ilmoitettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa viejällä on asuinpaikka tai johon se on sijoittautunut, asiaankuuluvan poikkeuksen ensimmäisestä käyttökerrasta 30 päivän kuluessa päivästä, jona ensimmäinen vienti tapahtui.

4. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ja rajoittamatta asetuksesta (EU) 2021/821 johtuvien lupavaatimusten soveltamista toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen, kun ne on tarkoitettu muuhun kuin sotilaalliseen käyttöön tai muita kuin sotilaallisia loppukäyttäjää varten, sen jälkeen kun ne ovat määrittäneet, että tällaiset tuotteet tai tällainen teknologia tai niihin liittyvä tekninen tai rahoitusapu

- a) on tarkoitettu unionin, jäsenvaltioiden hallitusten ja Valko-Venäjän hallituksen puhtaasti siviiliasioissa tekemää yhteistyötä varten;
- b) on tarkoitettu avaruusohjelmiin liittyvään hallitustenväliseen yhteistyöhön;
- c) on tarkoitettu siviilikäyttöön tarkoitettujen ydinvoimavarojen toimintaan, huoltoon, polttoaineen uudelleenkäyttöön ja turvallisuuteen sekä ydinalan siviiliyhteistyöhön erityisesti tutkimuksen ja kehittämisen alalla;
- d) on tarkoitettu meriturvallisuuteen;
- e) on tarkoitettu muita kuin yleisesti käytettävissä olevia siviilialan sähköisiä viestintäverkkoja varten, jotka eivät ole julkisessa määräysvallassa olevan tai yli 50-prosenttisesti julkisomisteisen yhteisön omistuksessa;
- f) on tarkoitettu sellaisten yhteisöjen yksinomaiseen käyttöön, jotka ovat jonkin jäsenvaltion tai kumppanimaan lainsäädännön mukaisesti perustetun tai muodostetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen yksinomaisessa tai yhteisessä määräysvallassa;
- g) on tarkoitettu unionin, jäsenvaltioiden ja kumppanimaiden diplomaattiedustustoille, mukaan lukien suurlähetystöt ja muut edustustot; tai
- h) on tarkoitettu Valko-Venäjällä olevien luonnollisten ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten, lukuun ottamatta Valko-Venäjän hallitusta ja sen määräysvallassa suoraan tai välillisesti olevia yrityksiä, kyberturvallisuuden ja tietoturvan varmistamiseen.

5. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ja rajoittamatta asetuksesta (EU) 2021/821 johtuvien lupavaatimusten soveltamista toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen, kun ne on tarkoitettu muuhun kuin sotilaalliseen käyttöön tai muita kuin sotilaallisia loppukäyttäjiä varten, sen jälkeen kun ne ovat määrittäneet, että tällaiset tuotteet tai tällainen teknologia tai niihin liittyvä tekninen tai rahoitusapu perustuu sopimukseen, jotka on tehty ennen 3 päivää maaliskuuta 2022, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittaviin liitännäissopimuksiin, edellyttäen että lupaa on haettu ennen 1 päivää toukokuuta 2022.

6. Toimivaltaisten viranomaisten on myönnettävä kaikki tämän artiklan nojalla vaaditut luvat asetuksessa (EU) 2021/821 säädettyjen sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin. Lupa on voimassa koko unionissa.

7. Kun toimivaltaiset viranomaiset tekevät 4 ja 5 kohdassa tarkoitettua lupahakemuksesta päätöksen, niiden ei pidä myöntää lupaa, jos niillä on perusteltu syy uskoa, että

- i) loppukäyttäjä voi olla sotilaallinen loppukäyttäjä, liitteessä V lueteltu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin tai että tuotteet voivat olla tarkoitettuja sotilaalliseen loppukäyttöön, paitsi jos tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antaminen on sallittu 1 f a artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla; tai
- ii) 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti tai niihin liittyvän teknisen avun antaminen on tarkoitettu ilmailu- tai avaruusteollisuutta varten, paitsi jos tällainen myynti, toimitus, siirto tai vienti tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antaminen on sallittu 4 kohdan b alakohdan nojalla.

8. Toimivaltaiset viranomaiset voivat mitätöidä 4 ja 5 kohdan nojalla myöntämänsä luvan, keskeyttää sen soveltamisen, muuttaa sitä tai peruuttaa sen, jos ne katsovat, että tällainen mitätöinti, keskeyttäminen, muuttaminen tai peruuttaminen on tarpeen tämän asetuksen tuloksellisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

1 f artikla

1. Kielletään liitteessä V a lueteltujen, unionista tai mistä tahansa muualta peräisin olevien sellaisten tuotteiden ja sellaisen teknologian, jotka voisivat edistää Valko-Venäjän sotilaallista ja teknologista kehittämistä tai puolustus- ja turvallisuusalan kehittämistä, myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

2. Kielletään:

- a) 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän ja kyseisten tuotteiden ja teknologian toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä; tai
- b) 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun antaminen kyseisten tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin eikä niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen muuhun kuin sotilaalliseen käyttöön tai muita kuin sotilaallisia loppukäyttäjiä varten, kun ne on tarkoitettu

- a) humanitaarisia tarkoituksia tai terveyskriisejä varten tai sellaisen tapahtuman kiireelliseen estämiseen tai lieventämiseen, jolla on todennäköisesti vakavia ja merkittäviä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen tai ympäristöön, tai luonnonkatastrofeihin reagoimiseksi;
- b) lääketieteellisiä tai farmaseuttisia tarkoituksia varten;
- c) uutisvälineiden käyttöön väliaikaisesti vietyinä;

- d) ohjelmistopäivityksiin;
- e) kuluttajien viestintälaitteina käytettäväksi; tai
- f) Valko-Venäjälle matkustavien luonnollisten henkilöiden tai heidän mukanaan matkustavien perheenjäsenten henkilökohtaiseen käyttöön, ja rajoittuen heidän omistuksessaan oleviin henkilökohtaisiin tavaroihin, kotiertaimistoon, ajoneuvoihin tai työvälineisiin, joita ei ole tarkoitettu myyntiin.

Ensimmäisen alakohdan f alakohta pois lukien viejän on ilmoitettava tulli-ilmoituksessa, että tuotteet viedään tässä kohdassa säädetyn asiaankuuluvan poikkeuksen nojalla, ja ilmoitettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa viejällä on asuinpaikka tai johon se on sijoittautunut, asiaankuuluvan poikkeuksen ensimmäisestä käyttökerrasta 30 päivän kuluessa päivästä, jona ensimmäinen vienti tapahtui.

4. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen muuhun kuin sotilaalliseen käyttöön tai muita kuin sotilaallisia loppukäyttäjiä varten, sen jälkeen, kun ne ovat määrittäneet, että tällaiset tuotteet tai tällainen teknologia tai niihin liittyvä tekninen tai rahoitusapu

- a) on tarkoitettu unionin, jäsenvaltioiden hallitusten ja Valko-Venäjän hallituksen puhtaasti siviiliasioissa tekemää yhteistyötä varten;
- b) on tarkoitettu avaruushjelmiin liittyvään hallitustenväliseen yhteistyöhön;
- c) on tarkoitettu siviilikäyttöön tarkoitettujen ydinvoimavarojen toimintaan, huoltoon, polttoaineen uudelleenkäsitteilyyn ja turvallisuuteen sekä ydinalan siviiliyhteistyöhön erityisesti tutkimuksen ja kehittämisen alalla;
- d) on tarkoitettu meriturvallisuuteen;
- e) on tarkoitettu muita kuin yleisesti käytettävissä olevia siviilialan sähköisiä viestintäverkkoja varten, jotka eivät ole julkisessa määräysvallassa olevan tai yli 50-prosenttisesti julkisomisteisen yhteisön omistuksessa;
- f) on tarkoitettu sellaisten yhteisöjen yksinomaiseen käyttöön, jotka ovat jonkin jäsenvaltion tai kumppanimaan lainsäädännön mukaisesti perustetun tai muodostetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen yksinomaisessa tai yhteisessä määräysvallassa;
- g) on tarkoitettu unionin, jäsenvaltioiden ja kumppanimaiden diplomaattiedustustoille, mukaan lukien suurlähetystöt ja muut edustustot; tai
- h) on tarkoitettu Valko-Venäjällä olevien luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten, lukuun ottamatta Valko-Venäjän hallitusta ja sen määräysvallassa suoraan tai välillisesti olevia yrityksiä, kyberturvallisuuden ja tietoturvan varmistamiseen.

4 a. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen muuhun kuin sotilaalliseen käyttöön tai muita kuin sotilaallisia loppukäyttäjiä varten, sen jälkeen kun ne ovat määrittäneet, että tällaiset tuotteet tai tällainen teknologia tai niihin liittyvä tekninen tai rahoitusapu on tarkoitettu sellaisten 5 päivänä elokuuta 2023 käynnissä olevien sopimusten ja toimien lakkauttamiseen 6 päivään helmikuuta 2024 mennessä ja jotka ovat tarpeen siviilialan televiestintäpalvelujen tarjoamiseksi Valko-Venäjän siviiliväestölle, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 kohdan e alakohtan soveltamista.

5. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen muuhun kuin sotilaalliseen käyttöön tai muita kuin sotilaallisia loppukäyttäjiä varten, sen jälkeen kun ne ovat määrittäneet, että tällaiset tuotteet perustuvat tai tällainen teknologia tai niihin liittyvä tekninen tai rahoitusapu perustuu sopimuksiin, jotka on tehty ennen 3 päivää maaliskuuta 2022, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittaviin liitännäissopimuksiin, edellyttäen että lupaa on haettu ennen 1 päivää toukokuuta 2022.

5 a. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi myöntää luvan liitteessä V a lueteltujen CN-koodeihin 8536 69, 8536 90, 8541 30 ja 8541 60 kuuluvien tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen 6 päivään helmikuuta 2024 saakka, siltä osin kuin tämä on tarpeen kyseisten tuotteiden jalostamiseksi Valko-Venäjällä sellaisessa yhteisyrityksessä, jossa jollakin unioniin sijoittautuneella yrityksellä on osake-enemmistö 5 päivänä elokuuta 2023, jotta ne voidaan myöhemmin tuoda unioniin, missä niistä valmistetaan tuotteita käytettäväksi terveydenhoito- tai lääkealalla tai tutkimuksen ja kehittämisen alalla.

6. Toimivaltaisten viranomaisten on myönnettävä kaikki tämän artiklan nojalla vaaditut luvat asetuksessa (EU) 2021/821 säädettyjen sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti, joita sovelletaan soveltuvin osin. Lupa on voimassa koko unionissa.

7. Kun toimivaltaiset viranomaiset tekevät 4 ja 5 kohdassa tarkoitetuista lupahakemuksista päätöksen, niiden ei pidä myöntää lupaa, jos niillä on perusteltu syy uskoa, että

- i) loppukäyttäjä voi olla sotilaallinen loppukäyttäjä, liitteessä V lueteltu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin tai että tuotteet voivat olla tarkoitettuja sotilaalliseen loppukäyttöön, paitsi jos tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antaminen on sallittu 1 f a artiklan 1 kohdan nojalla; tai
- ii) 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti tai niihin liittyvän teknisen avun antaminen on tarkoitettu ilmailu- tai avaruusteollisuutta varten, paitsi jos tällainen myynti, toimitus, siirto tai vienti tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antaminen on sallittu 4 kohdan b alakohdan nojalla.

8. Toimivaltaiset viranomaiset voivat mitätöidä 4 ja 5 kohdan nojalla myöntämänsä luvan, keskeyttää sen soveltamisen, muuttaa sitä tai peruuttaa sen, jos ne katsovat, että tällainen mitätöinti, keskeyttäminen, muuttaminen tai peruuttaminen on tarpeen tämän asetuksen tuloksellisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.”;

3) lisätään artikla seuraavasti:

”1 s a artikla

1. Kielletään unionista tai mistä tahansa muualta peräisin olevien, liitteessä XVII lueteltujen ilmailu- tai avaruusteollisuuden käyttöön soveltuviin tuotteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

2. Kielletään liitteessä XVII lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvien vakuutusten ja jälleenvakuutusten antaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Valko-Venäjällä käytettäväksi.

3. Kielletään seuraavien toimintojen tai niiden yhdistelmän tarjoaminen: ilma-aluksen tai komponentin perushuolto, korjaus, tarkastus, vaihto, muutostyö tai vian korjaus, lukuun ottamatta lentoa edeltävää tarkastusta, kun ne liittyvät liitteessä XVII lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan, suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

4. Kielletään

a) 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän tai kyseisten tuotteiden ja teknologian toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä; tai

b) 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun antaminen kyseisten tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä.

5. Edellä 1 ja 4 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta ennen 5 päivää elokuuta 2023 tehtyjen sopimusten ja tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 4 päivään syyskuuta 2023 saakka.

6. Poiketen siitä, mitä 1 ja 4 kohdassa säädetään, toimivaltaiset kansalliset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan ennen 5 päivää elokuuta 2023 tehdyn ilma-aluksen rahoitusleasingsovimuksen täytäntöönpanoon, sen jälkeen, kun ne ovat määrittäneet, että

- a) se on ehdottoman välttämätöntä, jotta voidaan varmistaa leasingsovimukseen perustuvat maksut sellaiselle jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti perustetulle tai muodostetulle oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle, joka ei kuulu tässä asetuksessa säädettyjen rajoittavien toimenpiteiden soveltamisalaan; sekä
- b) valkovenäläisen vastapuolen käyttöön ei aseteta mitään taloudellisia resursseja, lukuun ottamatta ilma-aluksen omistusoikeuden siirtoa sen jälkeen, kun kaikki rahoitusleasingsovimukseen perustuvat maksut on suoritettu.

7. Poiketen siitä, mitä 1 ja 4 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin antaa luvan liitteessä XVII lueteltujen, CN-koodeihin 8517 71 00, 8517 79 00 ja 9026 00 00 kuuluvien tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvien teknisen avun, välityspalvelujen, rahoituksen tai rahoitusavun tarjoamiseen, sen jälkeen kun ne ovat määrittäneet, että se on tarpeen lääketieteellisiin tai farmaseuttisiin tarkoituksiin tai humanitaarisiin tarkoituksiin, kuten avun toimittamiseen tai sen helpottamiseen, mukaan lukien lääkintätarvikkeet, elintarvikkeet tai humanitaaristen työntekijöiden siirrot ja siihen liittyvä apu tai evakuointeja varten.

Kun kansalliset toimivaltaiset viranomaiset tekevät päätöksen lääketieteellisiä, farmaseuttisia tai humanitaarisia tarkoituksia koskevasta lupahakemuksesta tämän kohdan mukaisesti, ne eivät saa myöntää vientilupaa Valko-Venäjällä olevalle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle taikka käytettäväksi Valko-Venäjällä, jos niillä on perusteltu syy uskoa, että tavaroilla voi olla sotilaallinen loppukäyttö.

8. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla myönnettyistä luvista kahden viikon kuluessa luvan myöntämisestä.

9. Edellä 1 kohdassa säädetty kielto ei rajoita 1 e artiklan 4 kohdan b alakohdan ja 1 f artiklan 4 kohdan b alakohdan soveltamista.

10. Edellä 4 kohdan a alakohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta tietojenvaihtoon, jonka tarkoituksena on vahvistaa Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön puitteissa 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyviä teknisiä standardeja.”;

- 4) muutetaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite V a tämän asetuksen liitteen I mukaisesti;
- 5) lisätään tämän asetuksen liitteessä II oleva teksti asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteiksi XVI ja XVII.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
P. NAVARRO RÍOS

LIITE I

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite V a seuraavasti:

- 1) lisätään otsikon "LUETTELO 1 f ARTIKLAN 1 KOHDASSA JA 1 f a ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUISTA TUOTTEISTA JA TEKNOLOGIASTA" jälkeen seuraava otsake:

"A osa";

- 2) korvataan otsikon "Ryhmä I – Elektroniikka" kohdassa oleva "X.A.I.003 Seuraavat erityiset käsittelylaitteet, muut kuin puolustustarvikeluettelossa tai asetuksessa (EU) 2021/821 eritellyt:" a alakohdta seuraavasti:

"a. Taajuusmuuttajat ja niiden erityisesti suunnitellut komponentit, muut kuin puolustustarvikeluettelossa tai asetuksessa (EU) 2021/821 eritellyt";

- 3) lisätään osa seuraavasti:

"B osa

1. Puolijohdekomponentit

CN-koodi	Kuvaus
8541 10	Diodit, muut kuin valolle herkät diodit ja valodiodit (LED)
8541 21	Transistorit, muut kuin valolle herkät transistorit, joiden tehohäviö on pienempi kuin 1 W
8541 29	Muut transistorit, muut kuin valolle herkät transistorit
8541 30	Tyristorit, diakit ja triakit (paitsi valolle herkät puolijohdelaitteet)
8541 49	Valolle herkät puolijohdekomponentit (ei kuitenkaan valojännitegeneraattorit ja -kennot)
8541 51	Muut puolijohdekomponentit: puolijohtimeen pohjautuvat muuntimet
8541 59	Muut puolijohdekomponentit
8541 60	Asennetut pietsosähköiset kiteet

2. Elektroniset integroidut piirit, valmistus- ja testilaitteet

CN-koodi	Kuvaus
8486 10	Koneet ja laitteet tankojen ja kiekkojen valmistukseen
8486 20	Koneet ja laitteet, joita käytetään puolijohdekomponenttien tai elektronisten integroitujen piirien valmistuksessa
8486 40	Tämän ryhmän 11 huomautuksen C kohdassa eritellyt koneet ja laitteet
8534 00	Painetut piirit
8542 31	Proessorit ja ohjaimet, myös muistilla varustetut, muuntimet, loogiset piirit, vahvistimet, kello- ja ajastinpiirit tai muut piirit
8542 32	Muistit
8542 33	Vahvistimet
8542 39	Muut elektroniset integroidut piirit
8543 20	Signaaligeneraattorit
9030 20	Oskilloskoopit ja oskillografi
9030 32	Yleismittarit, joissa on rekisteröintilaite

CN-koodi	Kuvaus
9030 39	Kojeet ja laitteet, joissa on rekisteröintilaitte, jännitteen, virranvoimakkuuden, resistanssin tai tehon mittaamista tai tarkkailua varten
9030 82	Puolijohdekiekkojen tai -laitteiden mitta- tai tarkkailukojet ja -laitteet

3. Valokuvauskamerat ja optiset komponentit

CN-koodi	Kuvaus
8525 89	Muut televisiokamerat, digitaalikamerat ja videokameranauhurit
9013 10	Aseisiin kiinnitettävät kiikarit, periskopit; kiikarit ja kaukoputket, jotka on suunniteltu tämän ryhmän tai XVI jakson koneiden, laitteiden tai kojeiden osiksi
9013 80	Muut optiset laitteet ja kojeet

4. Muut sähköiset/magneettiset komponentit

CN-koodi	Kuvaus
8532 21	Muut kiinteät tantaalikondensaattorit
8532 24	Monikerroksiset keraamisesti eristetyt dielektriset kondensaattorit
8536 69	Pistotulpat ja pistorasiat
8536 90	Muut laitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten (esim. kytkimet, releet, varokkeet, syöksyaaltosuojat, pistotulpat, pistorasiat, lampunpitimet ja muut liittimet, liitäntärasiat), enintään 1 000 voltin nimellisjännitettä varten; liittimet valokuituja, valokuitukimppuja tai valokaapeleita varten
8548 00	Koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle 85 ryhmään kuulumattomat tai sisältymättömät

5. Elektroniset laitteet, moduulit ja kokoonpanot

CN-koodi	Kuvaus
8471 50	Keskusyksiköt, muut kuin alanimikkeeseen 8471 41 tai 8471 49 kuuluvat, myös jos ne sisältävät samassa kotelossa yhden tai kaksi seuraavista yksiköistä: muistiyksiköt, syöttöyksiköt ja ulostuloyksiköt
8471 80	Automaattisten tietojenkäsittelykoneiden yksiköt (ei kuitenkaan keskus-, syöttö-, tulostus- ja muistiyksiköt)
8517 62	Äänen, kuvan tai muiden tietojen vastaanottamiseen, muuntamiseen ja lähettämiseen tai virkistämiseen käytettävät koneet, myös kytkentä- ja reitityslaitteet
8517 69	Äänen, kuvan tai muiden tietojen lähettämiseen tai vastaanottamiseen käytettävät muut laitteet, myös laitteet langallisissa tai langattomissa verkoissa tapahtuvaa tietoliikennettä varten
8526 91	Radionavigointilaitteet
9014 20	Lento- tai avaruusnavigointikojeet ja -laitteet (muut kuin kompassit)
9014 80	Muut navigointikoneet ja -laitteet

LIITE II

"LIITE XVI

Luettelo 1 b a artiklassa tarkoitetuista ampuma-aseista ja muista aseista

CN-koodi	Kuvaus
9303	Muut ampuma-aseet ja niiden kaltaiset laitteet, joiden toiminta perustuu räjähtävän panoksen ampumiseen
ex 9304	Muut aseet (esim. jousi-, ilma- tai kaasukiväärit ja -pistoolit), ei kuitenkaan nimikkeeseen 9307 kuuluvat

LIITE XVII

Luettelo 1 s a artiklassa tarkoitetuista tuotteista ja teknologioista

CN-koodi	Kuvaus
88	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat
ex 2710 19 83	Hydrauliöljyt, 88 ryhmän ajoneuvoissa käytettäväksi tarkoitetut
ex 2710 19 99	Muut voiteluöljyt ja muut ilmailussa käytettäväksi tarkoitetut öljyt
4011 30 00	Uudet pneumaattiset ulkorenkait, kumia, jollaisia käytetään ilma-aluksissa
ex 6813 20 00	Ilma-aluksissa käytettävät jarrulevyt ja -palat
6813 81 00	Jarrupäällysteet ja -palat
8411 11	Suihkuturbiinimoottorit, työntövoima enintään 25 kN
8411 12	Suihkuturbiinimoottorit, työntövoima suurempi kuin 25 kN
8411 21	Potkuriturbiinimoottorit, työntövoima enintään 1 100 kW
8411 22	Potkuriturbiinimoottorit, työntövoima suurempi kuin 1 100 kW
8411 91	Suihkuturbiinimoottorien ja potkuriturbiinimoottorien osat, muualle kuulumattomat
8517 71 00	Kaikenlaiset antennit ja antenniheijastimet; osat, jotka soveltuvat käytettäväksi niiden kanssa
ex 8517 79 00	Muut antenneihin liittyvät osat
9024 10 00	Koneet ja laitteet aineiden kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten: metallin testaukseen käytettävät koneet ja laitteet
9026 00 00	Kojeet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet"